

Mardi 13 Août 1929

Tổng lý: NGUYỄN-KHAC NUONG
Thơ từ về việc mua báo và đăng cáo bạch công maadala...

Đuốc Nhà Nam

Chủ bút: HỒ-VĂN-NGUON
Hàng nhận bài lại cáo viết một mặt giấy và có tên ký bản bút. Ngoài báo đó: M. HỒ-VĂN-NGUON. 78, rue Lagrandière. SAIGON.

Hãy tiến-tiến. Nên nghĩ tới việc tương lai của quê hương-bào của gia quyền quí-ty và của nước nhà. Người nào mà không có tiền dư thì không làm gì được cả! VIỆT-NAM NGÂN HÀNG.

Xuất bản ngày thứ ba, thứ năm và thứ bảy
Chủ nhơn sáng lập: NGUYỄN-PHAN-LONG

Thờ đợc. - Thân thể càng bực nhặng thì càng sai khiến tinh thần. Thân thể càng cường tráng thì càng vững chịu tinh thần sai khiến. LU-THOA.

Người Trung-Huê ở đất Việt-Nam

Ở trong đất Việt-Nam, từ thành thị chí thôn quê, chỗ nào cũng có người Huê-Kiền sanh cư lập nghiệp. Có kẻ nói giá ngộ rằng bề có khố thì có khách trú. Mà quả thật có vậy: Đứng khố có chày, núi hiềm rừng hoang thì thối, chỗ chỗ nào có một xóm, bất cứ lớn nhỏ, chắc có một vài người Huê-Kiền lập tiệm buôn bán tại đó.

sau này họ còn đòi nhiều đến thế nào nữa. Song chuyện ấy dân địa phương không biết bao nhiêu, người mình ở bên Trung Huê không phải số ngàn số muôn gì, mà cũng chẳng có ai hiểu lập nghiệp bên ấy bởi vì bề sanh nhai khó khăn hơn bên xứ mình. Mua ruộng hay là làm ruộng bên Đông-dương, tôi cần phải chi một chỗ mà xưa nay người mình vẫn phần nào làm.

NGUYỄN-NHÂN TÂN-HOẠI của đoàn-thể Annam

Trước kia, tôi đã kể đại khái những nguyên nhân của đoàn thể Annam. Đây xin theo thứ tự mà đưa ra cho thâu triệt. 1. - Thiếu tài lộc. A. - Ở hiệp hội-viên. - Chẳng nói người chủ-trương lập hội-xã là người già-dồi gạt gẫm công chúng, đoàn-kết thế lực hay qui-hiệp tu-bổn, được lợi-dụng về việc riêng. Đây tôi nói về những người chủ-trương lập hội-xã có mục-dịch, tôn-chỉ cao thượng.

Thời cuộc nước Tàu

Về việc phòng bị cộng sản. Có như tin ngày 27 tháng Juillet thì ở Trung-Hoa nhất là Quảng-châu, các số quân chính cuộc lấy làm lo sợ cho những tiếng đồn dẫu và những giấy truyền đơn rải ra nói rằng, đến ngày 1 Aout thì bọn cộng sản vẫn động Tổng-dịch-cộng ở thế giới. Vì vậy mà có lệnh Chánh phủ thông sức ra nghiêm phòng trước cho khỏi sự tạo động trong dân gian.

Thời cuộc nước Tàu

Trung-Nga nói rằng: « Trước kia người Nga có ý nuôi hết cả Mãn-châu, may nhờ cuộc Nhật-Nga mà Nga phải nhượng cho Nhật hết một con đường ngang ở Đông-tam-Tiêu. Ngày nay về con đường thiế-tộ Đông-tam-Tiêu, Nga chiếm quyền lợi gấp mấy Tàu và Nhật, Nga muốn thừa lúc: Đảng Soviet mạnh thế, toan ám-mưu chiếm đoạt cả Bắc Mãn-châu mà làm chỗ căn-cứ, cho nên trước hết thì cái thủ-đoạn tuyên-truyền-chủ-nghĩa cộng-sản, động phá hoại cuộc: thông-nhất của Trung-hoa, nếu cuộc thông-nhất này mà phá-hoại được thì có lẽ Nga lại cái đất của Trung-hoa để như trở bàn tay: lúc bấy giờ cái thanh-thế Xích-Nga đối với các nước trên hoàn-cầu chẳng khác nào bầy cạp dũi ở một chốn rừng sâu, không ai làm gì nó.

Sự thế như vậy, hàng những nguy cho nước Tàu trước Nhật mà thôi, cho đến cả sinh mạng tài-sản trên thế-giới cũng có phần ảnh-hưởng nguy ngập tới nữa. Nước Tàu mà số-dịch-tuyệt-trước đi, tình hình thiế-tộ kỹ-lạc, là có ý ngăn ngừa hậu-hoạn. Và lại, nước Tàu có nhiều lực-cy tuyệt, một là Nga bực trong từ giao-kéo hợp-dồng năm 1924; hai là Tàu bị được giết từ tuyên-truyền cộng-sản, phá-hoại cuộc cách-mạng thành công của Tàu tại Các-nhi-tân. Những cái chương-cơ hiện-nhiên như vậy mà Nga còn cương-lý không chịu mình là lỗi, lại còn gởi thơ ép buộc Tàu phải rút lui trong 27 giờ đồng-bộ. Thật là Nga thì oai với Tàu để đánh, mà hình như không coi Nhật ra gì cả.

PHONG VĂN

Xin một đồng bạc. Đờ rầy có một anh chàng còn trẻ tuổi ăn mặc coi giống mấy thầy lý lẽ văn, cứ ngày thì các đầu đường và xô chày, tay cầm mấy cái tạc, hề gặp ai quỉn áo chỉnh (tên, tên) lại gần sẽ tay xin một đồng bạc. Có khi gặp người... đi xe kéo, anh ấy có giọng chày theo, tay vịn về xe, miệng nói: «Thầy ăn tiêu về nhiều, thầy cho tôi xin một đồng bạc, đừng tới đến cho chủ tôi. Chủ tôi giao cho tôi hai đồng bạc mua đồ, tôi làm mất hết. Tôi mới xin người ta được một đồng, thầy làm ơn cho tôi một đồng nữa để mua đồ, kẻo chủ tôi đánh tôi chết».

Điền thuyết về mỹ-thuật. Nghe nói ông Lê-trung-Nghĩa, tuy việc nhà bời rôi và thì giữ chặt hẹp, mà cũng tinh lập cuộc điền-thuyết về mỹ-thuật tại hội quán hội khuyến học Nam-kỳ. Ông Lê vừa điền vừa vẽ trên bàn đèn và trên giấy cho công chúng xem cái cách vẽ chọn-dạng ra làm sao. Nếu không phải đón sai thì bữa ấy sẽ có chừng hình các danh-nhơn ở Nam-kỳ mà ông Lê đã vẽ.

Thời cuộc nước Tàu

Thời cuộc nước Tàu. Về việc phòng bị cộng sản. Có như tin ngày 27 tháng Juillet thì ở Trung-Hoa nhất là Quảng-châu, các số quân chính cuộc lấy làm lo sợ cho những tiếng đồn dẫu và những giấy truyền đơn rải ra nói rằng, đến ngày 1 Aout thì bọn cộng sản vẫn động Tổng-dịch-cộng ở thế giới. Vì vậy mà có lệnh Chánh phủ thông sức ra nghiêm phòng trước cho khỏi sự tạo động trong dân gian.

Tuyên cử hai vị nghị-viên quân-hạt

Tuyên cử hai vị nghị-viên quân-hạt. Kết quả cuộc bầu-thêm ngày 11-8-29. Số cử tri có tên trong sổ 4367. Một phần tư số 1092. Số cử tri có đi bỏ thăm 1528. Thăm trắng 49. Thăm đúng thờ lệ 1479. Đại đa số 741.

Cuộc du lịch của Auto-Ecole

Cuộc du lịch của Auto-Ecole. Chuyến hôm chửa nười 11-8-29 mấy ông đi du lịch về tới Saigon. Ông Trịnh-hưng-Ngà có đến báo quán Đ. N. N. chào anh em trong tòa soạn, và cho hay rằng cuộc du lịch Cao-mên và Trung-kỳ kết quả mỹ mãn.

Công-ty Việt-Nam bảo-hiểm xe hơi

Công-ty Việt-Nam bảo-hiểm xe hơi. Công ty này bảo-hiểm xe một giá tiền và theo thể lệ Công-ty của người Âu-châu, nhưng có phần lợi đạo biệt hơn là bộ phận sửa chữa xe phải chịu trong số tiền Công-ty bồi thường, mà lại không buộc chủ xe phải đóng một số tiền phụ thêm như các Công-ty khác.

VAN-LY-KHI.

VIỆT-TÔNG-PHA.

VIỆT-TÔNG-PHA.

GIẤY THÁP SỐ: 748



BỘC GIẢ ĐIỂN-ĐÀN

Câu chuyện Thông-ngôn tòa

Tôi định bàn câu chuyện này đã lâu, nhưng tôi e có một vài vụ hẹp hòi hơn tôi nói sự thật và vạch đầu tội.

Chủ ý là chỉ chờ đợi ra cho kẻ cầm quyền ở xứ này bỏ cứu lại cho hoàn toàn, kể Annam ta có việc ra tòa phải chịu nhiều sự thiệt hại vì một hai vụ thông-ngôn không đủ tài đủ sức và đủ lương tâm.

Cách một tuần lễ nay, tôi khởi đầu viết trong "Tribune Indochinoise" về chuyện thông-ngôn tòa.

Tôi mới khởi đầu nói chuyện này, tôi chưa kết luận và bây giờ kiến thức bên của tôi trong sự cải cách, ty thông-ngôn tòa.

Người nói lời kết tội mà không bày tỏ rõ ràng, là người có tâm hồn chôn lăm.

Chờ khi tôi kết luận sẽ bình phẩm, tôi rất dè dặt, vì chưa thấy tôi viết hết ý tôi mà vội trách tôi và làm tưởng như xử thách hết cả mấy trăm đồng thông-ngôn tòa oan bần tôi, thời thật là hẹp hòi lượng quá.

Tôi nói sự thật, xin ai chờ oán tôi. Vì phải đóng đồng báo có việc ra tòa này, mà tôi bàn đến chuyện thông-ngôn tòa, chờ không phải vì ý chi khác.

Tôi vẫn biết mỉa mai có đối, nhà giết có nơi.

Tôi không nói trộm cá các ông thông-ngôn tòa, tôi quen biết thân thiết nhiều ông, tôi nói đây là vì sự công, xin dẹp tình tư ra một bên.

LE-TRUNG-NHIA.

Cũng vì giết một con rắn mà sanh ra một cái án mạng

Một tên cu-li ở vườn cau su Xuân-lộc vì bịnh người bệ trên mái dãnh bị tay búa đập nghiệp của nó.

Một buổi sớm mai tuần trước, đương lúc đất đai đi làm, tên cai Biệt thỉnh liêng gặp một con rắn bò ngang, anh ta liền lấy cái phan có Chàng may khọc rầy kỹ rút trượng nhằm cái đầu của tên cu-li Phan-San bẻ nát.

Sau vào nhà thương, thì thầy thuốc nói không sao cứu được, vì bị đánh nhầm chỗ nhược. Một chấp lãn San chết.

Thầy điều dưỡng ở sở cao-su mới mở sơ đẳng ra vẫn bắt tên cai Biệt và tên cu-li Mông Cả hai đều bị giải xuống sơn-dầm Xuân-lộc.

Xét ra thì tên cu-li Mông bị bịnh cai Biệt mà đánh bện đờng-nghiệp của nó một cách rất tàn nhẫn đến nỗi giết chết một mạng người. Tên Mông, trong lúc đánh đập tên San thì nó đã quách qua nên mất trí khôn rồi.

Sở Sơn-dầm cũng cấm luôn tên cai Biệt để trả về.

Có phải cũng vì giết một con rắn mà sanh ra một cái án mạng chăng? Con rắn kỳ quái cũng nên cho là một điềm bất lợi của hai tên giết người vậy.

28. 000 đồng bị mất

Một thầy giúp việc Ngân hàng Saigon đoạt một số bạc lớn của một người em gái bán An-nam rồi trốn mất.

Sớm mai thứ năm tuần trước, M. Trinh-vân Hi là em gái bán An-nam của nhà ngân hàng Saigon có báo biết cho một nhà kia vay 28.000 đồng bạc.

Người đứng vay là làm giấy nợ đầu đó xong xuôi, rồi kể M. Hi nhận của nhà ngân hàng số bạc vay là 28.000 đồng để trao cho chủ vay kỳ.

Một thầy giúp việc tại phòng của ông Hi thấy số bạc lớn thì đem lòng tham, thừa lúc người em gái bán An-nam đi ra khỏi cửa, thầy liền lấy hết số tiền 28.000 đồng, rồi giả ý xuống đất tự nhiên không ai rõ thấy. Hồi đó là 11 giờ trưa, còn 30 phút đồng hồ nữa mới mang giờ làm việc như mọi ngày.

Đến sáng giờ làm việc, M. Trinh-vân Hi mới nhớ tới số bạc 28.000 đồng để trả lại cho chủ vay, nhưng coi lại thì nó đã biến mất. Nhưng M. Hi nhớ lại thì thầy trợ lý của ông đã vắng mặt từ hồi lâu, trước giờ mang việc.

Liền đó, ông thông tin cho sở mật thám và sở tuần cảnh bay đi nắm bắt thầy trợ lý gian hùng đoạt 28.000 đồng đó lại.

An trộm đồ tang vật trong tòa

Đêm tối thứ hai tuần trước an trộm vào kho chứa đồ tang vật trong tòa đại-binh Saigon.

Sáng hôm sau, tên «Plan'on» Mươi đến dọn quét hàng ba gần kho ấy như mọi khi, thỉnh liêng thấy mất mấy chiếc: và hai cái khọc vào vào của thì bị bỏ gãy. Mười liêng tri hồ lớn, lúc ấy quan bện lý ra đến, ngài đi ngay lập tức cử ý để khám xét đầu tay của kẻ gian-phản.

Quan bện lý liền thông tin cho sở mật thám và sở tuần cảnh và ông có sở mật thám là M. Hennoquin đi đến tra xét.

M. Tavan, ở tòa hình liền đem máy để chụp lấy dấu tay của an trộm còn để nơi cửa.

Người ta nghĩ cho kẻ trộm ẩn nấp lại trong tòa tự hồi chiều, thừa lúc các người giúp việc ra về, còn chúng nó thì ẩn lại, đợi đêm khuya rày của kho để trộm đồ tang vật.

Máy người «plan'on» nơi tòa bị tình-nghi, nên sáng hôm rày có nhiều người bị lau tay, để sở giáo nghiêm nhưn thân tra xét.

Coi lại thì đồ tang vật vẫn còn y chỗ không thấy mất một món. Chỗ kho trộm mới cạy cửa ra xong thì nghe có tiếng động ở dưới, liền thế không em nên kiểm đường lánh thoát.

Pensionnat Ng.-vân-Ngũ ở tại Mytho đường Artès

Đạy: Thi bằng cấp Tiểu học và Sơ-học. Số mở một lớp tối nghiệp năm đầu (1ère Année). Bốn - trường có Giáo-viên dạy rành nghề. Học rồi đôn ốm có lương-y Lang-sa điều trị.

Ngày tựu trường: 9 Aout 1929

Chim và Giao đã về tới Saigon

Sáu giờ sáng thứ bảy 10-8-29, tàu Min tới bến Saigon, có ông Triệu-vân-Yân và Chim Giao về chuyến tàu này.

Ông Yên nói rằng Chim Giao một lần bởi vì phải đánh đến 3 matches một ngày, vì vậy mà chịu thua Kho Hool Hye. Bữa đó Chim muốn cầm vợt đi ra khỏi sân, song nhờ ông Yên đùa cười đánh vì quan Toan-quyển Chifford muốn xem, cho nên Chim phải ở cầm chừng.

Mấy người kia cũng một như Chim, Bongsoo đánh độ chơi với Kho Hool Hye vì một quả mà không đấu được đến cùng, phải chịu thua.

Chim Giao đánh cặp, khán giả thích lắm. Oliver t íet là một tay đánh tennis đại tài, đánh với mau vừa mạnh.

Vì tài chính eo hẹp, nên ba người Annam phải về gấp, phải từ chối không đứng cặp đấu với Oliver Kho Hool Hye được.

Hút dũ đời rồi năm chết

Một người Langsa chết tại nhà của một tên xe kéo.

Sớm mai thứ ba tuần trước một tên xe kéo cho lính tuần thành bay rằng có một người Langsa đến hút, rồi chết luôn trong nhà số.

Coi ra, thì người tay ấy là M. Bailly, thợ hút tót ở tiệm ngành, của nhà hàng Continental tại góc đường Cathin và d'Espagne.

Liền đó, sở tuần cảnh mở đường tra vấn, thì mới rõ rằng chiều bữa trước M. Bailly uống rượu đã say mà lại còn thêm thuốc á-phi-ôn nữa. Anh ta bèn toan tỉnh với một tờ xe kéo để làm thuốc cho anh ta hút chơi, vì bữa nay trong miệng thêm á-phi-ôn lắm.

Trạng nhưm tên xe kéo ghê, nên mới định để chỗ M. Bailly về nhà hút đã kín đáo mà lại được thông thả hơn ở tiệm M. Bailly nhậm lời chờ chẳng chút gì từ chối.

Về đến nhà, tên xe kéo mới bày mâm, đèn, ra tay làm thuốc. M. Bailly nằm chính-chông trên vắng, tên xe kéo làm xong đều nào đều trao ống cho M. Bailly hút đầu này.

Ông tay này nghe đầu mới biết hút lần đầu nên còn ham lắm. Đêm ấy hút cho đến 22 điểm mới chịu thôi.

Lớp say rượu, lớp say á-phi-ôn nên M. Bailly nhắm mắt ngủ ngon, trước khi ngủ, ông dặn nhờ kẻ ông cho thật sớm đừng ông về, kéo để thian hạ thấy mà đi-nghi.

Trời vừa rạng sáng, thì tên Xa-Phu mới đánh thức ông, nó kêu hoai mà không thấy ông lên tiếng. Ban đầu nó tưởng ông say mà ngủ mê, đến chừng coi rõ lại thì mình ông đã cứng. Nó liền tri-hồ lên kêu lính tuần cảnh đến khám-nghiệm.

Thầy M. Bailly đã chờ vào nhà mở và đã khám xét rồi. Quan thầy nói rằng thuốc gì ông ta chưa hề có hút một lần nào. Nay phải say rượu, phải say thuốc, hai thế đập-dồn làm cho bệ-phối. M. Bailly chết một cách rất êm ái, không có vật mình. Năm ngày rồi chết luôn.

Cách chết này lâu lâu ta cũng thường có nghe người Annam hoặc khách trú họ vì ghiền quá mà không tỉnh hút. Đến khi kiểm được liền, vào tiệm hút cho thật đã rồi năm chết luôn trong tiệm.

Người ta cho rằng cũng vì quá cũ, đến chừng hút thì hút về chừng nên phải dứt ruột.

Vậy thì ghiền quá cũng khổ mà hút cho thật đã thì phải chết, vậy trước hết nên ta lánh xa-phi-ôn thời tốt hơn.

Xin lưu ý

Tôi là Nguyễn-Thị-Kieu ở làng Long-Mỹ (Viãnhlong) tỉnh cũng có báo anh chị hay. Khi trước thân-phụ là Nguyễn-Văn-Trung ở Long-Puoc (Viãnhlong) chết có để lại một món nợ là 3000 p. Tôi đã ra giữa tòa chịu trả.

Còn thân-mẫu thì Nguyễn-Thị-Cương ở Long-Mỹ (Viãnhlong) đi có chứng trước khi cha tôi chết. Điền đất của cha tôi để lại còn dang kiện ở tòa chưa giao lại trọn quyền cho tôi.

Vậy kể từ nay sắp về sau, tôi không nhận liêm những món nợ nào khác của mẹ tôi là Nguyễn-Thị-Cương làm ra nữa. Ai muốn cho mẹ tôi vay hồi tiền bạc gì bị ràng buộc mẹ tôi trả, vì mẹ tôi có của riêng, chứ không được lấy của tôi để trả mà trang trải nợ riêng của mẹ tôi làm.

TINHÀNH BA-LE

Lòng dạ của đàn bà

Một người bán nhà hàng bị tình nhân của vợ mình giết chết.

Tại Aulnay-sous-Bois có một cái nhà hàng, ở đầu đường Avenue de la Gare, số 1 của hai vợ chồng tên Devoir. Nếu ai thường đi về đến thì thấy hai vợ chồng của ông chủ nhà hàng không được hoà thuận. Chẳng bằng ngày rầy là vợ về sự không đồng ý từ từ.

Người đàn bà này, đã mấy tháng rồi có tư thông với một người Algérien tên là Djiriri Rahat Nektar, bấy lâu mượn phòng ở trong một nhà hàng kia, số 65, Avenue Thiers.

Ngày 6 tây tháng rồi, cũng vì ghen tương mà vợ chồng rầy rả nhau một cách dữ-dội.

Đó rồi M. Devoir mới đi Paris bỏ hàng; đến ngày về thì thấy vợ con đã vắng mặt.

Vì thừa dịp chồng đi khỏi, Mme Devoir mới bỏ nhà, đi theo hai đứa con đến nhà (lính nhân mã ở. Lại còn chờ đợi để của chồng về nhà của người tình mình nữa.

Về đến nhà thấy trước sau vắng mặt vợ con, M. Devoir nghĩ cho vợ đất mấy đứa con về ở nhà cha mẹ nên vội vàng đến kiếm. Nhưng khi tới nhà hồi vợ vợ, thì bà cho hay rằng, đã mấy ngày rồi bà chẳng hề thấy tăm đản.

Liệt đại về, M. Devoir hết sức tìm kiếm cho được con với vợ. Nhờ có người lân-cận cho hay rằng mới sớm mai rồi, thấy Mme Devoir ngồi xe hơi đi với hai đứa con mà đi về phía Reuicy.

Bấy giờ M. Devoir mới sanh nghi, bèn hỏi thám chủ để tìm đến. Khó cửa kén nhà tên Nektar, nói rằng có vợ con mình ở trong tên xin cho về, nhưng bị tay này cưỡng bức.

M. Devoir tức mình, bèn chạy ngay lại ông công lý luận cách để thuật lý sự.

Nhưng rồi ông có đi khỏi, lúc bấy giờ M. Devoir lấy làm rối trí bèn trở lại nhà tên Algérien kỳ này.

Thừa dịp chồng đi thưa, Mme Devoir mới thoát khỏi phòng của tình nhân để lánh mặt chồng đương cơn nóng giận.

Hãy gặp Nektar không còn e ngại gì nữa nên mới đưa cho M. Devoir vào, cả hai giáp mặt nhau, cái lý như một trận rất kịch-liệt, ban đầu còn ở trong phòng rồi là ra tới ngoài đường; lúc bấy giờ hai người chưởi mắng đã thêm mới ra tay đánh có. Thỉnh liêng, Nektar liền rút súng lục trong túi ra bắn M. Devoir một phát đạn chạy trúng nhâm trái tim nên Devoir chết liền tại trận.

Kể sát nhưn liền kiểm đường (tên thoát, nhưng chẳng khỏi bị người đứng coi rượt theo).

Tên Nektar cứ noi theo đường rượt để lánh nạn, mấy người rượt theo không sao gặp được, vì nó đã trốn khuất trong buổi rậm rồi.

Liền đó xác của M. Devoir chở vào nhà số 65 của sở tuần cảnh Reuicy liền mở đường tra vấn.

Nhờ sự xét tra rất nghiêm nhặt, nên tên hung phạm đã bị bắt tại Sept-Isles, một phố nhỏ miền tỉnh trên qua Chelles.

Hiện giờ tên Nektar bị giam ở chỗ này lánh án.

Cho hay nước nào cũng thế cũng có hạng đàn bà làm cho bực trí đàn ông, mỗi lần hôn chồng thì dặt con đi, để trao thân cho người khác; mà cũng có hạng đàn ông cướp vợ con người làm cho gia đình người tan nát.

Ồi cũng vì vợ con mà chàng Devoir phải bỏ mạng.

Chân-Hưng Học-Đường SAIGON Đường LeGrand de la Liraye số 204, 214. Cử-nhơn kiêm Đốc-học: NGUYỄN-PHAN-LONG. NGÀY TỰ TRƯỜNG 1<sup>o</sup> Aout 1929 nhằm ngày 29 tháng sáu Annam. BỤC TRUNG HỌC (đã bốn năm) 1er Année 3e Année 2e Année 4e Année. BỤC SƠ HỌC Cours Élémentaire Cours Moyens Cours Supérieur. Các lớp trên đều có giáo sư Tây và Annam giỏi dạy cầu môn.

Tin thể-thảo

Chức vô - địch năm nay 1928-1929 đã về tay hội l'Etoile de Gladinh rồi

Cuộc tranh vô địch năm nay đến đây đã mang tới coil lại, l'Etoile de Gladinh đã trọn thắng cả trong một mùa chỉ phải đấu 8 trận, rất kịch liệt mà giữ được trọn thắng thì cũng đáng khen lắm, trong 8 trận gặp tám hội là: Commerce Sport, l'Ecire, Dakso, Thudamot, Khanhho, Tandinh, Govap, và Télépost.

Đây xin tự thuật trận chốt là trận Télépost cách bại ba tuần nay cho đôi về Saigon nên rền tếp các chiến tướng đầu đũ. Đã thật hay, ai cũng nói rằng: Kỳ này l'Etoile Gladinh cũng khó mà thủ thắng được.

Tuy là nói vậy chứ cũng rồi cho T'epost khi mới vào sắp chiến thì đã có 10 người, thiếu một người thì tại sao mà cầm cự với E G cho nổi, đã 11 người kia mà còn sợ cầm cự không nổi thay, huống hồ vi thiếu.

Hàng ngũ hai bên sắp đội như vậy: l'Etoile de Gladinh Tinh Xương Thi Hạng Ngươn Ngươn Cola Tinh Rút Nhu Danh Télépost Sport Đẩu Cho Thường Chapuis Thái Thơm Thân Phong Vàng Đổ.

Khi mới vào sắp chiến thì bên Télépost được chuyển binh tranh đấu qua địa phận bên E G. sống bị bóng tiền đạo rời rạt quá, nên khó mà qua khỏi Ngươn, Ngươn. Hay, cho được mà đầu qua khỏi bóng tiếp của E. G. đi nữa thì bị Xương đứng hậu tập rất tài đã lên hết, chẳng bao 'áo bên l'Etoile de Gladinh đem binh lên công kích bên Télépost rất dữ dội, cũng cũng nhờ Cho đứng hậu tập cứu khời thua nhiều lần.

L'Etoile de Gladinh ăn 1 bàn thứ nhất: do nơi Đẩu chụp quả nên để cho Hay căng lấy được binh giao cho N-ôn, Ngơn giao cho Binh, Binh chuyển cho Cola, Cola lừa xuống một mình giữ đến ừa thành nhằm ngay góc cửa thành đá vào. Đẩu thủ thành tưởng binh ra ngoài nên đứng ngó, ở hồ để binh lợi vào luôn bên Télépost thua 1 bàn.

Bên binh ra giữa sắp đá lại, chẳng bao lâu bên Télépost bị hãm thành đũa, Nbu được binh chuyển lên cho Danh, Danh lừa xuống nhằm cửa thành đá ngay vào, Đẩu thủ thành, (plongeon) binh xei ra ngoài, bị phạt góc (Corner) Cola sắp binh đá lại ra ngoài.

Bên Télépost đá lại cửa, đá lên giữa. Ngươn đứng binh đội đầu lên, Binh chặn đứng binh lên giao cho Rút, Rút chuyển cho Binh, gần đến cửa thành Binh tung binh lợi vào luôn, bên Télépost thua một bàn nữa là 2 bàn.

THU-HO.

Đỉnh - chánh vụ xe đò lột xuống kính

Vụ xe đò của hãng Trần-Đất đưa hành - khách từ Saigon - Chaudoc chẳng may khi giữa đường đượ một con trâu, kẻ và vào góc cây rồi lột xuống kính, làm vong mạng hết 7 người và nhiều người bị trọng bịnh mà bôn-báo đã đứng trong số báo ngày 8 Aout mới rồi, là cũng vì do thông tin của một tờ báo Tây ở đây, dịch lại.

Vì vậy nên nay có tiếp được thư của ông Trần-Đất-Nghĩa gửi đến cho hay về đỉnh-chánh lại rằng: Vụ rít ro lý không có chi trọng hết lắm, chỉ 2 có người bị thương chút ít thôi, số chết thì không có, nên hai đảng tình phải chống với nhau rồi cũng đũa, không phải lột có bớt gì cả. Lại cái xe đò ấy đưa bộ-hành Caubho-Chaudoc chứ không phải Saigon-Chaudoc. Còn xe đứng thì đượ con bò chớ không phải con trâu. Khi đượ con bò rồi thì xe đứng thì vào góc cây đũa ở đũa bên đường cũng may lành có và vào góc cây đũa ấy mà xe khỏi lột xuống kính.

Vậy mà sao tờ báo ấy lại có tin của ai gởi ghe-gom như vậy kia! Thế mới biết làm báo thật là khó!

An cướp danh tại Cánhtho

Đêm 1, rạng một 2 tây có một đám ăn cướp có súng ống đến đánh tại làng Mỹ-thuận, Tổng An-trường (Châu bo).

Tám tên ăn cướp có khi giải đến cướp giật có người dân-bà tên là Huỳnh-thị Diên, thân đượ 270 đồng bạc giầy và các áo quần. Tài gia khai rằng không nhìn mặt đượ; một tên ráo.

Hện giờ tòa Cánhtho đang xét vụ này, và Bin-biên lữ A-Trường với liêng của ở Đổng-Thần và Ryeh-Sa đang tập nh học cướp giật.

Bên binh ra giữa sắp đá lại, chẳng bao lâu bên Télépost bị hãm thành đũa, Nbu được binh chuyển lên cho Danh, Danh lừa xuống nhằm cửa thành đá ngay vào, Đẩu thủ thành, (plongeon) binh xei ra ngoài, bị phạt góc (Corner) Cola sắp binh đá lại ra ngoài.

Bên Télépost đá lại cửa, đá lên giữa. Ngươn đứng binh đội đầu lên, Binh chặn đứng binh lên giao cho Rút, Rút chuyển cho Binh, gần đến cửa thành Binh tung binh lợi vào luôn, bên Télépost thua một bàn nữa là 2 bàn.

Bên binh ra giữa sắp đá lại, chẳng bao lâu bên Télépost bị hãm thành đũa, Nbu được binh chuyển lên cho Danh, Danh lừa xuống nhằm cửa thành đá ngay vào, Đẩu thủ thành, (plongeon) binh xei ra ngoài, bị phạt góc (Corner) Cola sắp binh đá lại ra ngoài.

Bên Télépost đá lại cửa, đá lên giữa. Ngươn đứng binh đội đầu lên, Binh chặn đứng binh lên giao cho Rút, Rút chuyển cho Binh, gần đến cửa thành Binh tung binh lợi vào luôn, bên Télépost thua một bàn nữa là 2 bàn.

THU-HO.

L'INDUSTRIE MODERNE NGUYỄN-TAN-PHAT 59-61, Rue Colonel Grimaud (Place Cantac) (devant le marché Saigon). Installations, Briqueterie, Tuilerie métalliques. Descriptions, Schéma, Calculs, Références. MÁY IN GẠCH và NGỒI MÁY XAY LÚA. MÁY-DIESEL (hiển năm chạy đầu tiên) LÒ-LỬA MÁY-HOT, chum chì, hoặc sắt. MÁY-CUA MÁY-ÉP-ĐẦU. MÁY ĐÉN-KHÍ. MÁY-CA-NÓT. MÁY NƯỚC-ĐÁ. ĐỂ RÁP HỒI nhiều cái MÁY IN GẠCH và NGỒI đầu chạy tốt cả, xin mời quý ông đến xem máy đang chạy thì rõ cách thức máy gạch là tiện và lợi hơn hết các thứ máy.

Quảng-cáo Phòng văn quan Chương-Khí Pays, kể từ ngày 1er Aout 1929, ở số 93 đời lại số 97 đường Pellerin Saigon.

Xin lưu ý Tôi là Nguyễn-Thị-Kieu ở làng Long-Mỹ (Viãnhlong) tỉnh cũng có báo anh chị hay. Khi trước thân-phụ là Nguyễn-Văn-Trung ở Long-Puoc (Viãnhlong) chết có để lại một món nợ là 3000 p. Tôi đã ra giữa tòa chịu trả. Còn thân-mẫu thì Nguyễn-Thị-Cương ở Long-Mỹ (Viãnhlong) đi có chứng trước khi cha tôi chết. Điền đất của cha tôi để lại còn dang kiện ở tòa chưa giao lại trọn quyền cho tôi. Vậy kể từ nay sắp về sau, tôi không nhận liêm những món nợ nào khác của mẹ tôi là Nguyễn-Thị-Cương làm ra nữa. Ai muốn cho mẹ tôi vay hồi tiền bạc gì bị ràng buộc mẹ tôi trả, vì mẹ tôi có của riêng, chứ không được lấy của tôi để trả mà trang trải nợ riêng của mẹ tôi làm. NGUYỄN-THỊ-KIEU. Long-Mỹ (Viãnhlong)

DONNET-SIX Xe hơi 6 máy này ít hao hơn hết. Có sức mạnh, nhẹ nhàn :-: Lên đèo chắc ý :-: Thăng lẹ, nhíp tốt :-: Kiểu lịch sự và rộng rãi Đ100 km, hao 11 lít dầu Là thú xe kim thời Có bán tại: Hàng JEAN COMTE 34, BOULEVARD-NORODOM - SAIGON



Duc-Loi

81, Đường Sabourain 105-108, Đường d'Espagne, - Saigon

Đĩa hát Anh khóa và kể chuyện nha phiến, ĐA LẠI Xin mời quý ông dạn trước, lui lấy kéo hết.

HOI GAC NONG-GIA

Nhớ cho kỳ đều này thì sẽ mau làm giàu Kĩ thuật này là của Anh-Đức cho TÁN-CÔNG-TY PHÂN-TRO TÂY S BẮC-KY

NEU CAC NONG-GIA MUON: Co Ma ngay lai, co Ma chiu ban nam, nua lai... XIN KIEM MAT CHO CO BAN NAY HOI MA MUA: VUA TRU

AI làm tôn trọng thân mình, Nền đất Khánh-Ky chụp hình (trắng men). HINH TRANG MIEN 6x8 dăng sau có kiến. 2800 1/20

Y-SANH TRAN-VAN-NU Y-KHOA TÁN-SI Tởm-hiệp trường Đại-học Paris

Pensionnat Điện-Quận & Soctrang Trường-u Điện-Quận tại Soctrang dạy từ lớp sơ-học (Classe enfantine) đến thi cấp bằng sơ học (Classe certifiée d'études primaires)

Tặng vua thuốc lậu Xin giới thiệu hiệu thuốc Annam Tân-ngọc-Liên có đủ thứ thuốc trị bệnh người lớn trẻ con, hay nổi tiếng, hay nhất là thuốc lậu, tiêu là đồ

Việt-Nam Ngân-Hàng Công-ty hữu hạn vốn 50.000.000 đồng bạc 54, Rue Pasteur - SAIGON

VĂN PHÒNG BIÊN LUẬT M. Trán Văn Liễu LUẬT-KHOA TÁN-SI về hình luật đời học tối nghiệp

Phạm-hạ-Huyền (nữ sinh) 30, rue Sabourain - Saigon, Adresse télégraphique Transatlantique

F. Văn-ngọc-Cường Entrepreneur-Fournisseur 56 9 đường An-binh Cholon

Vạn-quốc Tiết-kiệm-hội Hội NƯỚC-DANH PHÁP ĐE HIỆP VON

Các gánh hát nên chú ý Rạp hát Thành Xương đường Boregas số 141, của ông Huỳnh-Cần

Việc nhà ngân-hàng này là ngân-bàn Huyah-dinh-Khiêm, Phố-hám, ở Gò-gióng, Đàng-dy Hết-trường, Trần-trinh-Trạch, Ngủ-dưỡng Bệ-hành, Hết-dưỡng Hết-nghệ-tử & Bệ-hành

Tư-bình-dương dược phòng Kính giới quý vị đồng ý: Tìm tài có chế tạo th...

Bán đủ thuốc gia truyền TRU BINH GIÈN THUỐC PHIỆN Đã mấy đời lưu truyền của ông lương Nguyễn-bà-Ngọc

NAM-KY TAM-THANH-DUOC Tric-te, bồ-huyết, giải-lao Hiệu TẠO-NHON-ĐƯƠNG HỒC-MÔN

Công-ty nặc danh 55 số 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50

CÂY BÊ-TON CỬA VẠN-SÍ QUHỘ (Tiếp theo) V. - Cây bê-tôn lớn bằng cườm chơn

hên Tống-hữu-Tĩnh tướng làm rằng có đợng anh ta, nên anh ta vượt tốc và sửa chữa oách hoai

ghét hát bội làm, tôi chỉ ra coi cải lương mà thôi. Ông phủ ra coi hát bội hay là hát cải lương, hay là hát rằm